

اتفاقية فتح حساب المستقبل الادخاري للأفراد

Future Retail Savings Account Opening Agreement



Customer's Name: _____ Date: __/__/____
Branch's Name: _____ Branch's No: _____
Customer's Identification Code (CIC): _____
Future Account No.: _____
Term (months): _____, Monthly Deduction Amount: _____
Account Currency: _____ Saudi Riyal,
Purpose of Account Opening: _____
The date of deduction of the monthly deduction amount: on (__) day of each Gregorian month.
Commencement Date of Monthly Deduction: (__/__/____).
Savings Plan Commencement Date: (__/__/____).
Savings Plan End Date: (__/__/____).
Number of current accounts linked to the savings plan: _____

1. Definitions

- 1.1. Future Account/The Account:** A closed savings account, where the Customer deposits an amount on a monthly basis as specified (in this Agreement) representing Mudaraba capital, and (ARB) mixes Mudaraba capital with its money and invests it according to the terms and conditions of this Agreement. The withdrawal from and deposit into this Account shall be made in accordance with the terms and conditions of this Agreement.
- 1.2. Rab-ul-Maal:** Customer
- 1.3. Mudarib:** Al Rajhi Bank/(ARB)
- 1.4. Mudaraba Capital:** The amounts deposited by the Customer in the account according to this Agreement.
- 1.5. Minimum Qualified Capital:** The minimum amount that can be introduced to Mudaraba and to receive profits therefrom, so that no profits shall be calculated in case the account's assets are less than such amount.
- 1.6. Profit Rate:** The expected profit rate of ARB on its monthly investment, announced periodically to Customers, at the ARB e-channels.
- 1.7. Actual Return:** The return due to the investor after the deduction of (ARB) share as a Mudarib from the investment profit.
- 1.8. Distributable Profit:** the total of (ARB) investments' returns in which the Customer's money deposited in the Account is used, taking into consideration the provisions of Article (4.8) [Distributable Profit].
- 1.9. Accrued Profits:** The Customer's profits that are collected and paid at the end of the savings term and deposited in the Customer's current account.
- 1.10. Profit-sharing Percentage between (ARB) and the Customer:** The percentage agreed upon between (ARB) and the Customer when opening the account, based on what is announced or shall be announced by (ARB) periodically to Customers on (ARB) e-channels.
- 1.11. Short-term Savings Plan:** The term ranges from 6 months to 12 months, during which the Customer is committed to depositing the monthly deduction amount.
- 1.12. Long-term Savings Plan:** The term ranges from 13 months to 60 months, during which the Customer is committed to depositing the monthly deduction amount.
- 1.13. Constructive Liquidation:** Assessment of the value of investments outstanding in the Account, and accordingly, the distribution of Mudaraba profits shall be determined in case of the Agreement termination for any reason.
- 1.14. Reserve Account:** An internal account within (ARB) in which amounts in excess of the expected profits over actual returns are deposited, for the purpose of covering any subsequent decrease in actual returns over the expected profits.
- 1.15. Investment Period:** (The investment period agreed upon for investing the Customer's money, such that the Customer's profit is calculated based on the least available balance throughout this period.

2. Mudaraba Agreement or Contract

اسم العميل:
التاريخ:/...../.....
اسم ورقم الفرع:
رقم العميل (CIC):
رقم حساب المستقبل:
المدة (بالأشهر): مبلغ الاستقطاع الشهري:
العملة: ريال سعودي.
الغرض من فتح الحساب:
تاريخ خصم مبلغ الاستقطاع الشهري: يوم (..) من كل شهر ميلادي.
تاريخ بداية الاستقطاع الشهري: (...../...../.....).
تاريخ بداية خطة الادخار: (...../...../.....).
تاريخ نهاية خطة الادخار: (...../...../.....).
رقم الحساب الجاري المرتبط بخطة الادخار:

1 التعريفات:

- 1.1 حساب المستقبل/ الحساب:** هو حساب ادخاري مغلق، يودع فيه العميل مبالغ شهرية محددة في (هذه الاتفاقية) تمثل رأس مال المضاربة، ويقوم المصرف بخلط رأس مال المضاربة مع أمواله واستثمارها بحسب شروط وأحكام هذه الاتفاقية، ويكون السحب والإيداع من هذا الحساب وفق شروط وأحكام هذه الاتفاقية.
- 1.2 رب المال: العميل.**
- 1.3 المضارب: مصرف الراجحي أو المصرف.**
- 1.4 رأس مال المضاربة: المبالغ التي يودعها العميل في الحساب وفقاً لهذه الاتفاقية.**
- 1.5 الحد الأدنى لرأس المال المؤهل: أقل مبلغ يمكن إدخاله في المضاربة والحصول على أرباح منه؛ بحيث لا تحسب أرباح إذا كانت موجودات الحساب أقل منه.**
- 1.6 معدل الربح: هو معدل الربح المتوقع تحقيقه من المصرف على استثماره الشهري، ويتم إعلانه بشكل دوري للعملاء على القنوات الإلكترونية للمصرف.**
- 1.7 العائد الفعلي: هو العائد المستحق للمستثمر بعد استخراج حصة المصرف كمضارب من ربح الاستثمار.**
- 1.8 الربح القابل للتوزيع: هو إجمالي عائدات استثمارات المصرف المستخدم فيها أموال العميل المودعة في الحساب، مع مراعاة ما ورد في الفقرة (4.8) [الربح القابل للتوزيع].**
- 1.9 الأرباح المستحقة: هي أرباح العميل التي يتم تجميعها ودفعها بنهاية فترة الادخار وإيداعها في الحساب الجاري الخاص بالعميل.**
- 1.10 نسبة المشاركة في الربح بين المصرف والعميل: هي النسبة المتفق عليها بين المصرف والعميل عند فتح الحساب بناء على ما أعلن عنه المصرف أو ما يتم الإعلان عنه بشكل دوري للعملاء على القنوات الإلكترونية للمصرف.**
- 1.11 خطة الادخار قصير المدى: هي الفترة التي يلتزم العميل خلالها بإيداع مبلغ الاستقطاع الشهري، وتكون من 6 أشهر إلى 12 شهراً.**
- 1.12 خطة الادخار طويل المدى: هي الفترة التي يلتزم العميل خلالها بإيداع مبلغ الاستقطاع الشهري، وتكون من 13 شهراً إلى 60 شهراً.**
- 1.13 التنضيق الحكومي: هو تقدير قيمة الاستثمارات القائمة في الحساب، وبناء عليه يتحدد توزيع أرباح المضاربة في حال إنهاء الاتفاقية لأي سبب.**
- 1.14 الحساب الاحتياطي: هو حساب داخلي لدى المصرف تودع فيه المبالغ الزائدة عن الأرباح المتوقعة من العوائد الفعلية لغرض تغطية أي انخفاض لاحق في العوائد الفعلية عن الأرباح المتوقعة.**
- 1.15 فترة الاستثمار أو الفترة الاستثمارية: هي المدة الاستثمارية المتفق عليها لاستثمار أموال العميل بحيث يحتسب ربحه على أقل رصيد متوفر خلال هذه المدة.**

- 2.1. By signing this Agreement, the Customer agrees to enter into a Mudaraba contract with (ARB) under the provisions of Islamic Sharia and in accordance with the terms and conditions of this Agreement. The Customer's signature herein shall be deemed as an offer, and the account opening by (ARB) shall be deemed as an acceptance of the Mudaraba Contract.
- 2.2. The contract shall be binding on both parties in accordance with the conditions of this Agreement, or any other conditions agreed upon between both parties.
- 2.3. Customer access to this account shall be deemed as a purchase of a share in an outstanding Mudaraba, and exit therefrom shall be deemed as a sale of the Customer's share therein, coupled with all respective duties and obligations pursuant to Sharia dependency rules.
3. **Opening the Account:**
- 3.1. The Customer shall have a current account with (ARB). All terms and conditions applicable to the Current Account shall apply to the Account, without contradiction with the terms and conditions of this Agreement.
- 3.2. The Customer shall be committed to deposit at least an amount of SAR 100 on a monthly basis for the short-term savings plan and SAR 300 on a monthly basis for the long-term savings plan.
- 3.3. The Customer shall not be entitled to withdraw any amounts that had been deposited in the Account by the Customer, or by (ARB), prior to the end date of the savings plan. In case of the Customer's desire to withdraw any amount from the Account, then the same shall be deemed as an Early Withdrawal (Termination of Mudaraba Contract), and the provisions of Early Withdrawal as provided in this Agreement shall apply.
- 3.4. The Customer shall not incur any fees or financial charges upon opening the account, including establishment, cancellation, or administrative fees.
4. **Qualified Capital, Entitlement to Profits, Sharing Ratio, and Distributable Profit:**
- 4.1. The Account's profits shall be calculated based on the lowest credit balance, provided that the lowest credit balance shall not be less than the minimum qualified capital within the Customer's account during the Georgian month, and (11.59 p.m.) o'clock at the end of the last day of the Georgian month shall be approved as the monthly closure time. The legal reserves determined by the Saudi Central Bank (SAMA) for this type of account shall be set aside from the original Mudaraba amount.
- 4.2. If the actual return is more than the expected profit rate, then (ARB) shall set aside the excess amount in a reserve account, so these amounts shall be used to cover any decrease in actual profits from the expected profits. In case of liquidating this account, the same shall be presented to ARB's Sharia Board in due course.
- 4.3. Subject to the above-mentioned paragraph, the Customer, upon expiration or termination of this Agreement for any reason, shall exonerate (ARB) and the rest of investors (savings accounts holders) from any profit not distributed or appeared, and balance of reserve profit rate; and the investors (savings accounts holders) shall exonerate the Customer from any loss that did not appear, and accordingly, the Customer shall not be entitled to any profit, and shall bear the loss only to the extent of the duration during which the amount remained common and shared in the savings pool before recovering the same, and shall not be entitled to any profit and shall not bear the loss of the remaining duration after recovery.
- 4.4. Profits shall be calculated on a monthly basis according to the expected profit return, and shall be added to the account on a quarterly basis.
- 4.5. The Customer shall not be entitled to any profits for the Georgian month, during which the account is opened, save in the case when the account is opened at least two business days

2 اتفاقية أو عقد المضاربة:

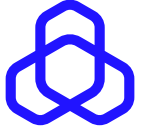
- 2.1 بتوقيع العميل على هذه الاتفاقية يوافق على الدخول في عقد مضاربة مع المصرف وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية ووفقاً لشروط وأحكام هذه الاتفاقية، ويعتبر توقيع العميل على هذه الاتفاقية إيجاباً وفتح المصرف للحساب قبولاً لعقد المضاربة.
- 2.2 يكون العقد ملزماً للطرفين وفقاً لشروط هذه الاتفاقية أو أي شروط أخرى يتفق عليها بين الطرفين.
- 2.3 يكون دخول العميل في هذا الحساب بمثابة شراء نصيب في مضاربة قائمة، وخروجه منه بمثابة بيع نصيبه، بما له وما عليه بناء على قاعدة التبعية الشرعية.

3 فتح الحساب:

- 3.1 يشترط أن يكون لدى العميل حساب جار لدى المصرف وتسري على الحساب جميع الشروط والأحكام السارية على الحساب الجاري بما لا يتعارض مع شروط وأحكام هذه الاتفاقية.
3. يلتزم العميل بإيداع مبلغ لا يقل عن 100 ريال شهرياً لخطة الادخار قصيرة المدى و300 ريال شهرياً لخطة الادخار طويلة المدى.
- 3.3 لا يحق للعميل سحب أي مبالغ أودعت في الحساب من قبله، أو من قبل المصرف، قبل تاريخ نهاية خطة الادخار، وفي حال رغبته في سحب أي مبلغ من الحساب فيعتبر ذلك انسحاباً مبكراً «فسخ عقد المضاربة»، وتطبق أحكام الانسحاب المبكر المنصوص عليها في هذه الاتفاقية.
- 3.4 لا يترتب على العميل أي رسوم أو مبالغ مالية عند فتح الحساب، سواء كانت رسوم تأسيس أو إلغاء، أو رسوماً إدارية.

4 رأس المال المؤهل واستحقاق الأرباح ونسبة المشاركة والربح القابل للتوزيع:

- 4.1 تحسب أرباح الحساب بناءً على أقل رصيد دائن؛ على ألا يقل عن الحد الأدنى لرأس المال المؤهل بالحساب خلال الشهر الميلادي، وتعتمد الساعة (11.59) مساءً من نهاية آخر يوم بالشهر الميلادي كتوقيت للإقفال الشهري، ويجنب من أصل مبلغ المضاربة الاحتياطات النظامية المقررة لهذا النوع من الحسابات من البنك المركزي السعودي.
- 4.2 إذا كان العائد الفعلي أكثر من معدل الربح المتوقع؛ فيلتزم المصرف بتجنيب المبلغ الزائد في حساب احتياطي، بحيث تستخدم هذه المبالغ لمواجهة أي انخفاض للأرباح الفعلية عن المتوقعة، وفي حال تصفية هذا الحساب فيعرض الموضوع على الهيئة الشرعية للمصرف في حينه.
- 4.3 مع مراعاة ما ورد في الفقرة أعلاه، عند انتهاء هذه الاتفاقية أو إنهاؤها لأي سبب، يبرئ العميل المصرف وبقية المستثمرين (أصحاب الحسابات الادخارية) من أي ربح لم يوزع أو لم يظهر، وعما تبقى من احتياطي معدل الأرباح، ويبرئ المستثمرون (أصحاب الحسابات الادخارية) العميل من أي خسارة لم تظهر، وعليه فلا يستحق العميل ربحاً، ولا يتحمل الخسارة إلا بقدر المدة التي بقي فيها المبلغ مشتركاً في الوعاء الادخاري قبل استرداده، ولا يستحق ربح ولا يتحمل خسارة المدة الباقية بعد الاسترداد.
- 4.4 تحتسب الأرباح بشكل شهري بحسب عائد الربح المتوقع، وتضاف إلى الحساب بشكل ربع سنوي.
4. لا يستحق العميل أي أرباح عن الشهر الميلادي الذي تم خلاله فتح الحساب، إلا إذا تم فتح الحساب قبل بداية الشهر الميلادي بيومي عمل على الأقل.
- 4.6 يجب أن يودع العميل المبلغ الشهري المتفق عليه في حساب المستقبل قبل بداية الشهر لكي يستحق الحصول على الأرباح، ويفوض العميل المصرف بخضم مبلغ الاستقطاع الشهري من الحساب الجاري المرتبط المشار إليه في هذه الاتفاقية بتاريخ خصم مبلغ الاستقطاع الشهري وذلك في كل شهر ميلادي خلال مدة الخطة الادخارية المتفق عليها في هذه الاتفاقية.



- prior to commencement of the Gregorian Month.
- 4.6. The Customer shall deposit the agreed monthly amount in Future Account before the beginning of the month to be entitled to receive profits. The Customer authorizes (ARB) to deduct the monthly deduction amount from the linked current account referred to in this Agreement on the date of deducting the Monthly Deduction Amount in each Gregorian month during the term of the savings plan agreed upon in this Agreement.
- 4.7. The Gregorian calendar months shall prevail in calculating the profits and their due dates for the full month, where no profits shall be calculated for parts of the month.
- 4.8. Distributable Profit**
- Distributable profit is the profit resulting from funds and investments for treasury, companies, or any other business sector in which Future account funds have been involved, less the expenses, expenditures, and costs. The share of Future account holders is determined according to the share of account funds in the total finance and investment portfolio and varies according to their nature, volume, and duration.
- 4.9. Profit Sharing Ratio:
- Payable ratio of profit to the Customer: 60 %.
 - Payable ratio of profit to (ARB): 40 %.
- 4.10. The Customer (Rab-ul-Maal) shall be entitled to the profit, in case (ARB) (Mudarib) achieves profits from the money deposited in the account, according to the percentage agreed upon between (ARB) and the Customer. The Customer (Rab-ul-Maal) shall share with (ARB) (Mudarib) all risks related to investing the money deposited in the account. In case of loss in the capital, (ARB), as a Mudarib, shall not be responsible for such loss, unless in case of trespass or negligence by (ARB). (ARB) may change this percentage as per its absolute discretion, provided that it shall notify the Customer of the same a month before the month in which the amendment shall apply. If (ARB) did not receive a request for account cancellation from the Customer within (30) days, the amendment will be binding on the Customer.
- 4.11. (ARB) may, without referring to the Customer, merge or consolidate the balances of the Customer's opened accounts in any currency in any of (ARB) branches and centers to meet any obligations of the Customer towards (ARB) - provided that the merger or consolidation of savings accounts occurs after the nearest liquidity period - and set-off or transfer any amounts the Customer is entitled to from (ARB) to pay such obligations arising from any account. In addition, (ARB) may debit the Customer's account all the amounts due against guarantees, bills, checks, payment orders or any other negotiable documents or sent for collection either in SAR, other currencies or in precious metals of the same due kind or other kinds; in addition to making any necessary exchange at the current price at the time of exchange. (ARB) may stop withdrawals from any account opened in the Customer's name at any time and demand the Customer to repay any payable debit balance immediately, irrespective of any deposits or guarantees of the Customer against its obligations towards (ARB).
- 4.12. (ARB) Records, documentation, and accounts regarding the Customer relationship with (ARB) are considered valid and binding on the Customer. The Customer may oppose the same (in writing) within (30) days of the date of notification of the same by (ARB). In addition, the Customer shall be entitled to object to any entries or transactions that are proved to have been done in such account illegally, and neither the Customer nor his/her authorized representative was involved in that entry or transaction directly or indirectly, and the Customer hereby undertakes to inform (ARB) immediately in writing after proving anything in this regard.
- 4.13. (ARB) may at any time change or modify the terms of the Account, after approval of the Sharia Board on the required amendment, provided that the Customer shall be notified of

- 4.7. يعتد بأشهر التقويم الميلادي في احتساب الأرباح ومواعيد استحقاقها عن كامل الشهر، حيث لن يتم احتساب أي أرباح عن أجزاء الشهر.
- 4.8. الربح القابل للتوزيع:**
- الربح القابل للتوزيع: هو الربح الناتج عن التمويلات والاستثمارات للخرينة والشركات أو أي من قطاعات الأعمال الأخرى التي شاركت فيها أموال حساب المستقبل مخصصاً منها المصروفات والنفقات والتكاليف، حيث يتم تحديد حصة أصحاب حسابات حساب المستقبل حسب نسبة مشاركة أموال الحسابات من إجمالي محفظة التمويلات والاستثمارات وتختلف باختلاف طبيعتها وحجمها ومدتها.
- 4.9. نسبة قسمة الأرباح:**
- النسبة المستحقة من الربح للعميل: 60 %.
 - النسبة المستحقة من الربح للمصرف: 40 %.
- 4.10. يستحق العميل (رب المال) الربح - في حال تحقيق المصرف (المضارب) أرباحاً من الأموال المودعة في الحساب - وفقاً للنسبة المتفق عليها بين المصرف والعميل، ويشارك العميل (رب المال) مع المصرف (المضارب) جميع المخاطر المتعلقة باستثمار الأموال المودعة في الحساب، وفي حال حصول خسارة في رأس المال فلن يكون المصرف - باعتبارها مضارباً - مسؤولاً عن هذه الخسارة، إلا في حال التعدي أو التفريط من قبل المصرف، ويحق للمصرف تغيير تلك النسبة وفق تقديره المطلق، على أن يخطر العميل بذلك في الشهر الذي يسبق الشهر الذي سيسري فيه التعديل، وفي حال عدم تلقي المصرف طلب إلغاء الحساب من قبل العميل خلال 30 يوماً فسيصبح التعديل ملزماً للعميل.**
- 4.11. يحق للمصرف دون مراجعة العميل دمج أو توحيد أرصدة حساباته المفتوحة لديه بأي عملة كانت وفي أي فرع أو مركز من فروع ومراكز المصرف لمقابلة أي التزامات عليه تجاه المصرف - على أن يكون دمج وتوحيد الحسابات الإدارية بعد أقرب فترة تنقيص - وأن تقوم بإجراء مقاصة أو تحويل أي مبالغ يستحقها من المصرف لسداد هذه الالتزامات الناشئة عن أي حساب، كما يحق للمصرف أن يقيد على حسابه كل ما هو مستحق له عليه مقابل ضمانات أو كمبيالات أو شيكات أو أوامر دفع أو أي مستندات قابلة للتداول أو أرسلت من طرفه للحصول سواء أكان ذلك بالريال السعودي أم بالعملة الأخرى أم بالمعادن النفيسة بنفس النوع المستحق أم بأنواع أخرى وإجراء ما قد يلزم من استبدال بالسعر الجاري لديه حين الاستبدال، وللمصرف الحق في أن يوقف السحب من أي حساب مفتوح باسم العميل في أي وقت وأن يطالبه بتسديد أي رصيد مدين مستحق الدفع فوراً بصرف النظر عن وجود أي تأمين أو ضمانات لديه مقابل التزاماته تجاه المصرف.**
- 4.12. تعد سجلات ومستندات المصرف وحساباته فيما يتعلق بارتباط العميل معه صحيحة وملزمة للعميل، ويحق له الاعتراض عليها (كتابياً) خلال 30 يوماً من تاريخ إبلاغه بذلك من قبل المصرف، كما يحق له الاعتراض على أي قيود أو معاملات يثبت أنها تمت في هذا الحساب بطرق غير مشروعة ولم يكن له أو لوكيله المعتمد أي دخل فيها بطريق مباشر أو غير مباشر ويتعهد بإبلاغ المصرف كتابياً فوراً بما يستدل عليه في هذا الخصوص.**
- 4.13. يحق للمصرف في أي وقت أن يغير أو يعدل من الشروط الخاصة بالحساب - بعد موافقة الهيئة الشرعية على التعديل المطلوب - على أن يتم إشعار العميل بالتعديل قبل 30 يوماً من تاريخ سريان التعديل، ويكون هذا التغيير أو التعديل ساري المفعول، ما لم يعارضه العميل خلال 30 يوماً من تاريخ إبلاغه بذلك من قبل المصرف. وفي حال اعتراض العميل على التعديل فيعتبر طلباً منه بإنهاء هذه الاتفاقية ويتم التعامل مع الحساب والمبالغ المودعة فيه وفقاً لأحكام الانسحاب المبكر المنصوص عليها في هذه الاتفاقية.**

such amendment (30) days prior to the effective date of such amendment. Such change or amendment shall be effective, unless otherwise opposed by the Customer within (30) days from the date of being notified by (ARB). In case the Customer objects amendment, then the same shall be deemed as a Customer's request to terminate this Agreement, while the account and the amounts deposited therein shall be dealt with in accordance with the provisions of Early Withdrawal as provided in this Agreement.

4.14. Notifications between the parties shall be exchanged by registered mail or secured means of communication, and their delivery to the Customer and non-response thereto within (30) days shall be considered an approval of the same if it relates to:

- Amending sharing ratio in distributable profit.
- Amending the minimum qualified capital – If any.
- Amending any of the account provisions.

4.15. Any claim or dispute arising from the application or interpretation of these terms and conditions shall be subject to the Sharia provisions, and the competent judicial authority in Saudi Arabia shall determine it.

4.16. (ARB) may, without referring to the Customer, stop the debt movement on the account at the expiry of the Customer's ID or failure of the Customer to update his/her data in General and his/her financial and personal information, addresses, sources of money, signatures, etc. In addition, (ARB) may request the data update at any time.

4.17. (ARB) may settle any outstanding obligations on any of the Customer's accounts in (ARB) or correct any errors of financial operations at any time without referring to the Customer.

4.18. (ARB) may terminate the Mudaraba Contract and convert the Future Retail Savings Account into a current account 30 days after informing the Customer through one of the secured means of communication. In such a case, the Customer agrees to consider the Account as a current account, where the terms and conditions of the current account shall apply to the Account.

4.19. The amounts payable to the Customer under this Agreement shall be transferred (30) days after the last monthly deduction date according to the savings plan selected by the Customer, or (30) days after the termination of the Agreement for any other reason. In case the Maturity Date is a holiday, then the payables shall be paid on the next business day.

4.20. In case Customer fails to deposit any of the monthly payments, then the Customer shall be entitled to deposit the amounts of such payments within a maximum of five days, and in case the Customer fails to deposit 3 payments, then (ARB) shall be entitled to terminate this Agreement and the amounts deposited within the account shall be dealt with in accordance with the Early Withdrawal provisions as specified in this Agreement.

4.21. The Customer shall not be entitled to deposit or transfer any amounts to the account other than the monthly payments as specified in this Agreement.

4.22. ARB shall pay Zakat on the account assets on behalf of the Customer as part of the Zakat it pays on its investments, calculated solely based on the investment period and its proportion of the lunar year. For example, if the investment period is three months, ARB shall bear one quarter of the Zakat; if the investment period is six months, ARB shall bear one half of the Zakat, and so on proportionately. In the event of early termination of the investment, ARB shall bear Zakat on the amount for the period during which it remained invested up to the date of early termination. In all cases, the Customer shall not be entitled to claim any Zakat amount from ARB.

5. Termination of Agreement

5.1. The Agreement shall terminate in the following cases:

4.14. الإخطارات المتبادلة بين الطرفين يجب أن تتم بالبريد المسجل أو وسائل الاتصال المضمونة، ويعد وصولها إلى العميل وعدم رده عليها خلال 30 يوماً موافقة منه عليها إذا تعلقت بـ:

- تعديل نسبة المشاركة في الربح القابل للتوزيع.
- تعديل الحد الأدنى لرأس المال المؤهل - إن وجد -.
- تعديل أي من أحكام الحساب.

4.15. أي ادعاء أو خلاف ينشأ عن تطبيق أو تفسير هذه الأحكام والشروط يخضع لأحكام الشريعة الإسلامية، ويرجع البت فيه إلى الجهة القضائية المختصة في المملكة العربية السعودية.

4.16. يحق للمصرف دون مراجعة العميل إيقاف الحركة المدينة على الحساب عند انتهاء سريان مفعول هوية العميل أو عدم قيام العميل بتحديث بياناته بوجه عام ومعلوماته المالية والشخصية والعناوين ومصادر الأموال والتوقيعات ونحوها، وللمصرف طلب تحديث البيانات في أي وقت.

4.17. يحق لمصرف الراجحي تصفية أي التزامات قائمة له على أيٍّ من حسابات العميل في المصرف أو تصحيح أي أخطاء لعمليات مالية في أي وقت دون الرجوع للعميل.

4.18. يحق للمصرف إنهاء عقد المضاربة وتحويل حساب المستقبل للأفراد إلى حساب جارٍ وذلك بعد إبلاغ العميل قبل 30 يوماً، عن طريق إحدى وسائل الاتصال المضمونة. وفي هذه الحال يوافق العميل على اعتبار الحساب حساباً جارياً وتسري عليه جميع شروط وأحكام الحساب الجاري.

4.19. يتم تحويل المبالغ المستحقة للعميل وفقاً لهذه الاتفاقية بعد 30 يوماً من موعد الاستقطاع الشهري الأخير وفقاً لخطة الادخار المختارة من قبل العميل، أو بعد 30 يوماً من انتهاء الاتفاقية لأي سبب آخر، وإذا صادف أن يكون تاريخ الاستحقاق إجازة، فيجب دفع المستحقات في يوم العمل التالي.

4.20. في حال تخلف العميل عن إيداع أيٍّ من الدفعات الشهرية، فيحق للعميل إيداع مبالغ هذه الدفعات خلال مدة أقصاها (خمسة أيام)، وفي حال تخلف العميل عن إيداع عدد (ثلاث) دفعات فيحق للمصرف إنهاء هذه الاتفاقية ويتم التعامل مع المبالغ المودعة في الحساب وفقاً لأحكام الانسحاب المبكر المحددة في هذه الاتفاقية.

4.21. لا يحق للعميل إيداع أو تحويل أي مبالغ للحساب غير الدفعات الشهرية المحددة في هذه الاتفاقية.

4.22. يتحمل المصرف الزكاة عن موجودات الحساب نيابة عن العميل، ضمن الزكاة التي يدفعها عن استثماراته، وذلك بحسب مدة الاستثمار ونسبتها من الحول فقط؛ فمثلاً: لو كانت مدة الاستثمار ثلاثة أشهر فقط، فإن المصرف يتحمل ربع الزكاة فقط، وإن كانت مدة الاستثمار ستة أشهر فإن المصرف يتحمل نصف الزكاة فقط، وهكذا بالنسبة والتناسب. وعند الإنهاء المبكر للاستثمار يتحمل المصرف زكاة المبلغ عن مدة بقاءه في الحساب الاستثماري إلى الإنهاء المبكر. وفي كل حال لا يحق للعميل الرجوع على المصرف بمبلغ الزكاة.

5. انتهاء الاتفاقية:

5.1. تنتهي الاتفاقية في الحالات التالية:

(1) انتهاء خطة الادخار وفقاً لتاريخ نهاية خطة الادخار المحددة في هذه الاتفاقية، وحينئذ يتم تحويل المبالغ الموجودة في الحساب لحساب العميل الجاري، أو تسلم المبالغ للعميل بأي طريقة يقررها المصرف.

(2) تخلف العميل عن إيداع عدد (ثلاث) من الدفعات الشهرية المتفق عليها في هذه الاتفاقية.

(3) عدم قبول العميل لأي تعديل على شروط هذه الاتفاقية بعد إشعار العميل من قبل المصرف وفقاً لهذه الاتفاقية.

(4) طلب العميل الانسحاب المبكر وفقاً لأحكام الانسحاب المبكر المبينة في هذه الاتفاقية.

(5) إذا قرر المصرف -وفق تقديره المطلق- إنهاء عقد المضاربة

- (a) The end of the savings plans according to the end date of the savings plan as specified in this Agreement, at which point the amounts outstanding in the account shall be transferred to the Customer's current account, or the amounts shall be delivered to the Customer in any manner decided by (ARB).
- (b) The Customer's failure to deposit 3 monthly payments as agreed upon in this Agreement.
- (c) The Customer's non-acceptance of any amendments to the terms of this Agreement after notifying the Customer by (ARB) in accordance with this Agreement.
- (d) The Customer requests Early Withdrawal in accordance with the Early Withdrawal provisions as provided in this Agreement.
- (e) In case (ARB) - at its absolute discretion - decides to terminate Mudaraba Contract and convert the account into a Current Account, after serving the Customer a (30) day prior notification, through one of the appropriate means of communication.
- (f) The Customer's death, bankruptcy, or incapacity.
- (g) In any judicial or supervisory authority decides to terminate the Agreement

5.2. In case of terminating the Agreement in accordance with the cases provided in sections ((a), (c), (e), (f), and (g)), then the amounts outstanding in the account and the Accrued Profits shall be transferred to the Customer's current account.

5.3. In case of terminating the Agreement in accordance with the cases provided in sections ((b) and (d)) or for any reason related to the Customer, then the amounts outstanding in the account shall be dealt with in accordance with the provisions of Early Withdrawal.

5.4. As for the profits, they shall be distributed after the constructive liquidity.

5.5. In case of the Customer's death, ARB has the right to cancel the Future Account and return the amounts to the account linked to the investment plan.

6. Early Withdrawal Provisions

6.1. The Customer shall be entitled to withdraw from the savings account only at the end of the plan agreed upon with (ARB). Though, in case of expiration or termination of the account upon the Customer's request before the end of the plan for any reason, subject to approval of (ARB), this shall occur according to the terms agreed by both parties in the Account Termination Request Form.

6.2. (ARB) shall be entitled to delay in (distributing such profit/loss deduction) until the end of the agreed investment term or until the end of the quarter following the end of the investment term.

6.3. Any withdrawal from the account or a request to withdraw from the account shall be deemed as: a request to withdraw from the savings plan.

Delay in the Monthly Deduction Amount: In case of the Customer's failure to pay the monthly deduction amount as agreed upon in this Agreement for more than (30) consecutive days for the short-term plan and (90) consecutive days for the long-term plan, (ARB) shall be entitled to cancel the Customer's savings plan, and this shall be considered as an Early Withdrawal from the savings plan, and the Customer's entitlement shall be determined in accordance with the above-mentioned provisions of Early Withdrawal.

وتحويل الحساب إلى حساب جار وذلك بعد إبلاغ العميل قبل 30 يوماً، عن طريق إحدى وسائل الاتصال المناسبة.

(6) وفاة العميل أو إفلاسه أو فقده الأهلية.

(7) إذا قررت أي جهة قضائية أو جهة رقابية إنهاء الاتفاقية.

5.2 في حال انتهاء الاتفاقية وفقاً للحالات المنصوص عليها في الفقرات (أ، ج، هـ، و، ز)، فيتم تحويل المبالغ الموجودة في الحساب والأرباح المستحقة إلى الحساب الجاري للعميل.

5.3 في حال انتهاء الاتفاقية وفقاً للحالات المنصوص عليها في الفقرات (ب، د) أو لأي سبب عائد للعميل فيتم التعامل مع مبالغ الحساب وفقاً لأحكام الانسحاب المبكر.

5.4 فيما يخص الأرباح فيتم توزيعها بعد التنضيق الحكومي.

5.5 في حال وفاة العميل يحق للمصرف إلغاء حساب المستقبل، وإعادة المبالغ إلى الحساب المرتبط بالخطة الاستثمارية.

6 أحكام الانسحاب المبكر:

6.1 لا يحق للعميل الانسحاب من الحساب الادخاري إلا في نهاية خطته المتفق عليها مع المصرف، وعلى الرغم من ذلك ففي حال انتهاء أو إنهاء الحساب بناء على طلب العميل قبل انتهاء الخطة لأي سبب من الأسباب وموافقة المصرف على ذلك، فإن ذلك يتم وفق الشروط التي يتفق الطرفان عليها في نموذج طلب إنهاء الحساب.

6.2 يحق للمصرف تأخير (توزيع ذلك الربح/خضم الخسارة) لحين انتهاء مدة الاستثمار المتفق عليها أو لحين انتهاء الربع السنوي التالي لانتهاء مدة الاستثمار.

6.3 يعد أي سحب من الحساب أو طلب للسحب من الحساب: طلب انسحاب من خطة الادخار.

6.4 التأخر في مبلغ الاستقطاع الشهري: في حال تأخر العميل عن سداد مبلغ الاستقطاع الشهري المتفق عليه في هذه الاتفاقية لمدة تزيد عن 30 يوماً متتالية للخطة قصيرة المدى و90 يوماً متتالية للخطة طويلة المدى فيحق للمصرف إلغاء خطة ادخار العميل، ويعتبر ذلك انسحاباً مبكراً من خطة الادخار، ويحدد استحقاق العميل وفقاً لأحكام الانسحاب المبكر المشار إليها أعلاه.